

COLLECTIF DE MUSIENS

L'ARBRE CANAPAS

AILLEURS INATTENDU

CONCERT RACONTÉ

D'APRÈS DES TEXTES D'HENRI MICHAUX

UNE PRODUCTION L'ARBRE CANAPAS, COLLECTIF DE MUSIENS

Sarah Houari | développement et diffusion
+33(0)6 41 03 09 02 | sarah.houari@arbre-canapas.com

Marion Dupuy-Gaie | administration
+33(0)6 21 50 49 52 | marion.dupuy@arbre-canapas.com

Sylvain Nallet | artistique
+33(0)6 76 81 52 07 | sylvain.nallet@arbre-canapas.com



AILLEURS INATTENDU

Concert raconté
d'après les textes d'Henri Michaux

Henri Michaux a vécu très souvent ailleurs : deux ans en Garabagne, à peu près autant au pays de la Magie, un peu moins à Poddema. Ou beaucoup plus. Les dates précises manquent..

Sous un arbre à palabre sonore, deux musiciens racontent en mots et en musique les voyages oniriques de ce poète explorateur de l'être : l'histoire de cet arbre qui bat des branches les quinze premiers jours du printemps, de ces bergers d'eau qui, au pays de la magie, sifflent les sources, des Hivinizikis qui vivent à toute vitesse ou des Ematrus qui cousent les rats qu'ils prennent avec des arzettes...

Guidés par une phrase, une image inattendue ou un sens équivoque, les deux musiciens transposent en musique à travers jeux vocaux et instrumentaux les surprenantes sensations de ces textes venus d'ailleurs. Les poèmes qu'ils nous content s'entrelacent avec des compositions et des improvisations, des univers sonores se fabriquent sur scène et nous transportent dans de fabuleux voyages imaginaires.

AVEC

Hélène Péronnet

adapatation des textes, voix, violon, lutheries sauvages

Sylvain Nallet

adapatation des textes, clarinettes, scie musicale, lutheries sauvages

VOIR LE TEASER

Découvrir le teaser du spectacle sur YouTube :

<https://youtu.be/FPd-PKwhCol>



ÉQUIPE ARTISTIQUE

Véronique Ferrachat
regard artistique

Clément Kaminski
décor & lumière

Betty Paré & Florie Bel
costumes

Production : Collectif L'Arbre Canapas avec le soutien de La passerelle des Arts de Bellegarde sur Valserine et le Centre Culturel La Mouche à Saint Genis Laval (69)

INFORMATIONS TECHNIQUES

Durée : 1h

Jauge : 100 personnes

Possibilité de 2 représentations / jour

Spectacle acoustique autonome en son et lumière

Plateau minimum : 4m x 4m, hauteur sous plafond minimum : 2m50

Tarif sur devis

CALENDRIER DU PROJET

Création en 2015 à la Fraternelle de Saint Claude (39) et en 2017 à la Passerelle des Arts de Bellegarde-sur-Valserine (01) en version acoustique

Représentations à Bourg-en-Bresse (01) : l'Artphonomé, La Tannerie, la Médiathèque Aimé Césaire ; au Carré 30 à Lyon (69) ; à Simandre-sur-Suran (01) ; à l'Abbaye de Hautecombe (73) ; à la Grange Rouge (71) et en tournée avec L'Épicerie culturelle dans le Beaujolais (69)

À PROPOS

Ailleurs est un recueil poétique d'Henri Michaux, publié en 1948. Il réunit trois recueils déjà publiés précédemment : *Voyage en Grande Garabagne* (1936) ; *Au pays de la Magie* (1941) ; *Ici, Poddema* (1946).

Ces œuvres présentent toutes la particularité d'être des carnets de voyages fictifs qui décrivent des peuples, animaux ou flores oniriques. La grande sobriété de l'écriture contraste avec l'imagination et l'invention débridée de l'auteur ; il en résulte une impression d'étrangeté, qui n'exclut pas un certain humour froid.

Trente ans après sa mort, les interrogations de Michaux sur la folie et la barbarie des hommes sont toujours d'une effarante actualité.

La plume de Michaux est sobre, élégante, pourtant, les faits relatés avec le calme et la précision d'un anthropologue sont tout à fait étonnants. Elle décrit les Hivinizikis, qui passent leur vie entière dans une cavalcade effrénée. Les Nijidus qui sont des barnes et des rippechoux, plus dépourvus de brillant que n'importe quoi, et yayas et gribelés. Les Ecoravettes dont les petits pieds menus savent écouter comme un oreille prolongée. Les portes qui battent sous l'eau et prédisent l'avenir proche...

Les textes d'Henri Michaux se prêtent à de multiples interprétations musicales. Certains parlent de musique et suscitent nos propres versions du « manque d'harmonie » ou de « cette grande offense de rompre le silence ». D'autres inspirent des inventions musicales incongrues, comme ce texte sur l'éternuement des Emanglons, ou l'histoire de ces habitants de Kendori « fascinés par des bruits ». Certains textes évoquent des climats musicaux et entrent en résonance avec des compositions ou des improvisations, comme le récit des Vibres, dont « le corps est bleuté de phosphorescences ».





LES HIVIZINIKIS

Un général, aux grandes manœuvres, gagne une bataille et met l'ennemi en fuite, puis, ne sachant plus de quel camp il fait partie, se fait battre par une misérable arrière-garde ennemie qu'il croyait être à lui.

Mais un capitaine s'aperçoit de la chose avant qu'elle ne devienne catastrophe, prévient le général, rétablit la victoire, puis oublie ses hommes dans un fossé, et se jette à la poursuite d'un daim qu'il croit avoir aperçu au loin.[...] (extrait)

LES VIBRES

Les Vibres aiment l'eau, plongent aux éponges, ont raison des requins et des pieuvres. Ils reviennent le soir, sans s'être essuyés, le corps bleuté de phosphorescences. Leurs femmes accouchent dans une barque, trouvant dans les mouvements de la mer les forces nécessaires pour expulser l'enfant qui désire naître.

LES EMATRUS

Les Ematrus sont lichinés ou bien ils sont bohanés; C'est l'un ou l'autre. Ils cousent les rats qu'ils prennent avec des arzettes, et sans les tuer, les relâchent ainsi cousus, voués aux mouvements d'ensemble, à la misère et à la faim qui en résulte.

Les Ematrus s'enivrent avec de la clouille. Mais d'abord ils se terrent dans un tonneau ou dans un fossé, où ils sont trois et quatre jours avant de reprendre connaissance. Naturellement imbéciles, amateurs de grosses plaisanteries, ils finissent parfois narcindons.

LE BERGER D'EAU

Parmi les personnes exerçant de petits métiers, entre le poseur de torches, le charmeur de goitres, l'effaceur de bruits, se distingue par son charme personnel et celui de son occupation, le Berger d'eau. Le Berger d'eau siffle une source et la voilà qui se dégageant de son lit s'avance en le suivant. Elle le suit, grossissant au passage d'autres eaux.

Parfois il préfère garder le ruisselet tel quel, de petites dimensions, ne collectant par-ci par-là que ce qu'il faut pour qu'il ne s'éteigne pas, prenant garde surtout lorsqu'il passe par un terrain sablonneux.

J'ai vu un de ces bergers – je collais à lui, fasciné – qui, avec un petit ruisseau de rien, avec un filet d'eau large comme une botte, se donna la satisfaction de franchir un grand fleuve sombre. Les eaux ne se mélangeant pas, il rattrapa son petit ruisseau intact sur l'autre rive.

Tour de force que ne réussit pas le premier ruisseleur venu. En un instant les eaux se mêleraient et il pourrait aller chercher ailleurs une nouvelle source.

De toute façon, une queue de ruisseau forcément disparaît, mais il en reste assez pour baigner un verger ou remplir un fossé vide.

[Qu'il ne tarde point, car fort affaiblie elle est prête à s'abattre. C'est une eau « passée ».]

LES ARTISTES



SYLVAIN NALLET

compositions, clarinettes, saxophone soprano, instrumentarium hétéroclite

Sylvain Nallet explore les multiples timbres et sonorités des clarinettes et du saxophone soprano, qu'il associe au gré des projets, à un instrumentarium hétéroclite riche de couleurs sonores les plus diverses. Co-fondateur du Collectif Ishtar en 1993, puis du Collectif L'Arbre Canapas en 2004, il a rencontré et collaboré avec de nombreux musiciens, qui ont contribué à forger son langage musical, tels que Benat Achiary, Michel Doneda, Michel Mandel, Jean Paul Autin, Alain Gibert, Claude Tchamitchian, René Lussier ou Dizzu Plaatjes. Il développe également une lutherie sauvage à partir d'objets du quotidien pour des créations de spectacles ou des installations sonores participatives.

Son univers artistique puise ses racines dans le jazz, l'improvisation ou les musiques du monde, ainsi que dans le croisement avec la littérature, les arts visuels, la danse ou le théâtre. Avec Gérald Chagnard, son complice du duo La Corde à Vent, il a créé quatre spectacles musicaux pour jeune public, programmés en France et à l'international : *Prises de Bec* (2004), *Derrière les bruissons* (2007), *La Cour d'Éole* (2011) – nommé aux Young Audience Music Award 2015 et Carrés Sons (2016). Lors d'ateliers artistiques, de concerts partagés ou de parcours sonores, il propose aussi des expériences musicales qui font se rencontrer musiciens amateurs et professionnels autour de la pratique de l'improvisation. Avec le Collectif L'Arbre Canapas, il a récemment créé le spectacle de théâtre musical *Je ne suis pas une bête sauvage*, inspiré par l'œuvre de l'artiste d'art brut Adolf Wölfli, et mis en scène par Guillaume Bailliart. Actuellement, il prépare la création de *Roiseaux* (novembre 2020), une nouvelle création pour jeune public inspirée par la *Conférence des oiseaux*, poème soufi du 12^{ème} siècle écrit par Farid Al-Din Attar, élément majeur de la littérature persane, ainsi que *L'Archéophone* (automne 2021), un concert à danser en VO (voix originale), avec le chorégraphe Xavier Gresse (Cie Propos/Cie L'Ogresse).



HÉLÈNE PÉRONNET

compositions, voix, violon

De double culture française et acadienne (Canada), elle a pratiqué et étudié le violon et le chant dans le domaine des musiques savantes et populaires. Elle est titulaire du DUMI : diplôme de musicien intervenant dans les écoles. Elle s'est formée en violon celtique avec Buddy Mc Master (Cap Breton, Canada). Sur scène, elle a fait partie de créations avec Michèle Bernard, Jérôme Thomas, Louis Sclavis, Carlo Rozzo, Patrick Vaillant, Alain Goudard, Laurent Dupond, Alfred Spirli, Bernard Têtu, le Quatuor Bélà, le Quatuor Nuovo de La Forge.

Elle a participé à de nombreuses productions de l'Arbre Canapas dont les dernières : le concert raconté *Ailleurs inattendu* (2015) inspiré par les poèmes d'Henri Michaux, ou le spectacle de théâtre musical *Je ne suis pas une bête sauvage* (2018), inspiré par l'artiste d'art brut Adolf Wölfli et mis en scène par Guillaume Bailliart. Cette saison, elle chante dans l'opéra-space *Les Plutériens* avec l'Arfi et Spirito, dans la programmation des Nuits de Fourvière.

Dans le cadre d'ateliers vocaux ou de concerts partagés, elle aime faire se croiser musiciens amateurs et professionnels. Elle rencontre régulièrement d'autres artistes, danseurs, plasticiens, lors de co-créations dans des lieux particuliers, de patrimoine ou de nature.



L'ARBRE CANAPAS

Maison de Culture et de la Citoyenneté
4 Allée des Brotteaux - CS70270
01000 BOURG EN BRESSE

contact@arbre-canapas.com

tél. +33 (0)6 64 23 24 17

www.arbre-canapas.com

 /arbrecanapas

Créé en 2004, L'Arbre Canapas est un collectif de cinq musiciens, issus de différents courants musicaux actuels : jazz, musiques du monde, musiques contemporaines... Riches de plusieurs répertoires dont le point commun est le mélange des disciplines et des esthétiques, les musiques font appel à la poésie des mots, d'objets ou d'instruments de fortunes en interaction avec les instruments plus classiques et numériques. En désacralisant le rapport à l'instrument, le public est immergé dans le plaisir du son et du geste musical. Les musiciens sont des passeurs de sons : laisser surgir les musiques sans filtrage d'une esthétique particulière, éveiller la curiosité, bousculer les repères, emmener le public dans des voyages sonores surprenants, voilà les maîtres-mots du collectif.

LES MUSICIENS

Hélène Péronnet compositions, voix, violon

Gérald Chagnard compositions, saxophones, mandoline, lutherie numérique

Sylvain Nallet compositions, clarinettes, instrumentarium hétéroclite, saxophone soprano

Guillaume Grenard compositions, trompette, trompette à coulisse, contrebasse, basse, euphonium

Thibaut Martin compositions, batterie, percussions

L'ÉQUIPE

Alain Desseigne président de l'association

Marion Dupuy-Gaie administration

Sarah Houari développement

Nolwenn Guigueno communication

Sabine Kowalski comptabilité


PRÉFET
DE LA RÉGION
AUVERGNE-
RHÔNE-ALPES
Liberté
Égalité
Fraternité


La Région
Auvergne-Rhône-Alpes


VILLE DE BOURG
BRESSE
www.bourg-bresse.fr

L'Arbre Canapas est un collectif conventionné par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes et la Région Auvergne-Rhône-Alpes. Il est soutenu pour son fonctionnement par la Ville de Bourg-en-Bresse et bénéficie d'aides aux projets artistiques du Département de l'Ain, de la SACEM, du CNM et de la Spedidam.

PLATESV-R-2022-009683 / PLATESV-R-2022-009726